

Эльмира Шалумова



*Элькина любовь...*  
*и другие рассказы*

Эльмира Шалумова

*Элькина любовь...  
и другие рассказы*

Sholumi

Центр сохранения и развития национальных традиций, самобытности языка,  
культурного и исторического наследия горских евреев

מרכז יוצאי אזור בני ג'ן «אזיז»

Israel, 2020



Центр Sholumi выражает благодарность Международному благотворительному Фонду СТМЭГИ за содействие в подготовке к изданию этой книги.

---

Эльмира Шалумова. Элькина любовь... и другие рассказы. Подготовлен к изданию Центром Sholumi при содействии Фонда СТМЭГИ и выпущен מרכז יוצאי אזורבייג'ן אזיו.

Израиль. 64 стр., 2020.

В настоящий сборник вошли рассказы начинающего литератора Эльмиры Шалумовой, объединённые общей темой. Книга оформлена рисунками автора. Редакторы и корректоры: Роза Мардахаева-Данилова, Мордэхай Раханаев и Ева Пинхас.

ISBN 978-965-7783-01-6

© מרכז יוצאי אזורבייג'ן «אזיו», 2020

© Центр «Sholumi», 2020

*Посвящается  
Ондрею-Андрею и Кристине-Керен,  
моим обожаемым детям.*

Выражаю огромную благодарность Фриде Юсуфовой и Мордэхаю Раханаеву, которые вдохновили меня на эти первые пробы пера. Также выражаю свою признательность своим милым подругам Розе Мардахаевой-Даниловой, Еве Пинхас и Тирсо Исаковой, ставшими редакторами и корректорами моих произведений.

## Об авторе и её творчестве

Никто не знает, каковы его силы, пока их не использует.

И. Гёте.

Перед вами первая книга талантливого художника, публициста и прозаика Эльмиры Юрьевны Шалумовой.

С Эльмирой я знакома более тридцати лет. Меня всегда привлекали рассудительность и пронизательность Эльмиры Шалумовой, уверенность в своих силах. Её отличают общительность, позитивный эмоциональный настрой, творческий подход ко всему, за что берется.

Родилась она в 1960 году в Дагестане, в городе Дербенте. С раннего детства автор книги проявляла большой интерес к учёбе, литературе, рисованию была очень любознательной и способной. Переехав вместе с семьёй на постоянное место жительства в город Нальчик, Эльмира периодически приезжает на побывку в родной город, где прошло её беззаботное детство. Любовь к этому городу, к Кавказу, к истории нашего малого многострадального народа горских евреев вдохновляет её создавать великолепные картины и написать повесть и рассказы.

Повесть «Элькина любовь, или ты приснилась ей...» доносит до современного читателя атмосферу 70-80-х годов прошлого столетия, обычаи, традиции и быт кавказских евреев. Как и в своих полотнах, так и на страницах повести Эльмира Шалумова создаёт выразительные картины жизненных событий и образы людей. Лаконизм, эмоциональная насыщенность, лиричность, пронизанная

тонкой философией жизни – отличительные свойства всего творчества Э. Шалумовой.

Автор обладает умением всегда дельно и последовательно выразить своё мнение, являясь борцом за правду, внутреннюю свободу и независимость от внешних проявлений.

Обострённое чувство справедливости она передала и своей главной героине Эльке, наделив её непоколебимостью, гордостью, присущей девушкам страны гор.

Познакомиться с внутренним миром и бурей чувств Эльмиры Шалумовой можно, посетив прекрасную галерею её картин. Среди них «Суд царя Соломона», «В золоте вальса», «Бархатный виноград» и другие.

В её живописи, насыщенной яркой гаммой цветов, каждый находит близкую для себя частичку окружающего мира, характера и настроения. Являясь верным поклонником её творчества, окунаюсь в мир изумительной природы, где нарисованное гармонирует с душевным состоянием образов.

Еврейская тематика занимает центральное место в творчестве Э. Шалумовой. В повести и рассказах находят место традиции и обычаи горских евреев: обряд венчания под Хупой, церемония сватовства ...

Повесть пронизана не только теплом, любовью и глубиной, но также философскими размышлениями о любви, дружбе и предательстве, об отношениях между людьми.

Роза Мардахаева-Данилова,  
член Союза Писателей Израиля.

## Элькина любовь, иль ты приснилась ей...

### Вместо предисловия.

Мудрые заветы вспоминаю я.  
Не грустить, смятения тая,  
И в беде, и в плаче у Стены.  
Жить в предощущении весны.

Ф.Б. Юсуфова.

Передо мной рукописный вариант повести Эльмиры Шалумовой – «Элькина любовь, иль ты приснилась ей...». Эта книга о первой любви интересна как для людей старшего, так и для молодого поколения горских евреев, выходцев с Восточного и Северного Кавказа и, думаю, тем людям, кто мало знаком с горскими евреями. Их этнос-национальность – джуур – *juhur*.

Создатель повести пишет о том, что видел, слышал от людей старшего поколения своих земляков, о том, что читал, возможно, испытал сам. Все это осмысливая и излагая по-своему, Э. Шалумова внесла в свою книгу более подробные данные о культуре, о некоторых национальных традициях горских евреев и его этноса.

Конечно, к мемуарам эта книга не относится, но полезность для русскоязычного читателя, мало знакомого с жизнью, бытом и историей горских евреев, является несомненной.

В повести автор собрал небольшой, но фактический материал, осветил все стороны жизни маленькой еврейской общины города Нальчика, немало пережившей за

свою историю.

Хоть и косвенно, но автор показывает развал СССР и возникшую, в связи с этим ситуацию, которая привела к массовому выезду многих за рубеж (1970-90 гг.). Перед героиней повести Элькой не стоял выбор – куда ехать? Решением всей семьи было выбрано место постоянного проживания – государство Израиль. Какими бы привлекательными не были бы другие страны, евреи - везде чужие. Только в Израиле, на Родине предков, можно чувствовать себя дома, в окружении своих. Но все это описывается в повести потом, а сейчас, немного аннотации к книге о первой и чистой любви девушки со славным именем – Элька и юноши – Ники.

Приведу небольшой пример из повести, как еще в одном из первых дней знакомства, Ники, попав на одно торжество с Элькой, довольно-таки смело подошел к ней, и, вложив свою ладонь в его руку, она пошла за ним.

Каждый, кто прочитает эту повесть, найдет что-то свое и для себя. Я думаю, это не последний творческий порыв Эльмиры Шалумовой. Пожелаем автору замечательной повести крепкого здоровья, дальнейших творческих успехов и всех благ мира.

*Фрида Юсуфова,  
член Союза писателей, журналистов  
и художников Израиля.  
Президент Всемирного Конгресса  
горско-еврейских женщин.*



Вы в своей жизни ничего не упустили.  
Вы взяли всё, что было вам дано.  
Теперь же вы живете в своём стиле.  
И – это тоже небом Суждено.  
Нет ничего, чего бы не хватало.  
У вас есть всё, лишь руку протянуть.  
И если вдруг чего-то станет мало,  
Идите дальше, долгие ещё путь...

Мордэхай Раханаев.

Нам не дано предугадать, что предначертано нам  
судьбой с рождения.

Живет человек, думая, что проживает свою жизнь, за-  
ложенную еще в утробе матери, или еще раньше...

Но его величество случай часто вносит свои коррек-  
тивы...

\* \* \*

Скорый поезд мчал его вдаль. Вдаль от родного го-  
рода, где прошли годы его детства и юности. Ники закон-  
чил институт пищевой промышленности, работал на пре-  
стижной должности – директор вагона-ресторана, Мос-  
ква–Варшава. А Польша – это уже была заграница!

Кто только не попадался Ники на его длинном пути,  
с кем только не сводила его судьба!

Однажды он познакомился с человеком, благодаря  
которому в дальнейшем и решилась судьба Ники. Муж-  
чина с ярко выраженной кавказской внешностью, невы-  
сокого роста, лысоватый, с большими чуть раскосыми  
глазами, завершив свои дела, возвращался домой с оче-  
редной командировки. Зайдя пообедать в вагон- ресторан,

он увидел Ники.

Разговорившись и поближе познакомившись, они поняли, что их объединяет общий интерес к бизнесу. Ролан, так звали мужчину, пригласил Ники к себе в гости, в курортный город, где можно было хорошо и отдохнуть, и заработать.

Нальчик, столица Кабардино-Балкарии, считался одним из красивейших и зеленых городов страны. На его знаменитые курорты и лечебницы съезжались люди со всего Советского Союза. Здесь, в республике, они могли укрепить свое здоровье и полюбоваться красотами Кабардино-Балкарии, взобраться на вершину знаменитого Эльбруса, посетить знаменитые парки Долинска, Голубые Озёра...

И кто же мог подумать, что молодому человеку совсем не захочется оставлять этот гостеприимный и цветущий город.

Окончательно решив изменить ход своей судьбы, Ники мчался ей навстречу. В предвкушении чего-то особенного и нового мысли вихрем кружились в его голове, мысли, полные надежд на нечто, заставляющие приятно волноваться!

Итак, молодой человек решил оставить свою прежнюю жизнь и переехать в столицу солнечной республики. Ему понравился добрый, хлебосольный, весёлый народ.

Ники стал жить в теплой, гостеприимной семье Ролана, радушно принявшей его, как родного. Благодаря своим способностям он довольно скоро освоил язык джуури, язык горских евреев, и их обычаи, пленившие его европейскую душу. И через короткое время Ники, не помнивший своих родителей, стал главу семейства называть отцом.

На дворе стоял 1980 год. Ники, высокий, довольно привлекательный мужчина лет тридцати, пришел к своей давней знакомой поговорить о делах, касающихся их совместной работы. В наше время это называется бизнесом. Хозяйка дома Хана, молодая, высокая статная женщина с благородным лицом и гордой осанкой, провела гостя в комнату. Войдя в зал, молодой человек почти незаметно оглядел комнату: большое, почти на всю стену окно, с большим широким подоконником, на стене висел бельгийский ковер с красивым орнаментом, хельга (сервант), заставленная редким чешским хрусталем и богемским стеклом. Вдоль противоположной стены стояло пианино. Посреди комнаты располагался стол, покрытый кружевной скатертью. В глаза бросалась хрустальная ваза, наполненная крупными бутонами разноцветных душистых роз, срезанных из их сада. Зал был наполнен ароматом этих воистину королевских роз. Вся обстановка говорила о незаурядном вкусе хозяйки.

Слушая Хану, молодой человек ощутил на себе чей-то пристальный взгляд. Он посмотрел в сторону окна и увидел ЕЁ...! На несколько мгновений взгляд Ники задержался на Эльке. Девушка лет двадцати с черными вьющимися волосами, обрамлявшими её смуглое лицо, чуть исподлобья смотрела на гостя. Большие выразительные с лёгкой усмешкой глаза, мягко очерченные, красивой формы, губы. Ямочка на подбородке говорила об её упрямстве и сильном характере. Элька чуть насмешливо и с легким любопытством взглянула на молодого человека. Когда их взгляды пересеклись, Ники, придя в смущение, быстро отвел глаза и спросил у хозяйки:

– А где ваша другая дочь?

«Ну, вот ещё один воздыхатель сестры, – улыбнув-

шись, подумала Элька, и в глазах её заиграли смешинки. – В неё все влюбляются». Средняя сестра считалась общепризнанной красавицей в городе. Её сравнивали с Сикстинской Мадонной.

Высокая, круглолицая, стройная девушка была полной противоположностью Эльке. Они разительно отличались друг от друга.

Лишь позже Элька узнала, что это Ники, увидев её, очень смутился и потому неожиданно, вероятно, в замешательстве, спросил о сестре. В Эльку-то он влюбился с первого взгляда. Девушка тут же забыла о нем, но только не он.

В этом году Элькиной младшей сестренке Виктории исполнялось шесть лет. Это была смышлёная, очень спокойная девчушка, с большими карими глазами, длинными ресницами, каштановыми волнистыми волосами до пояса. Свою сестренку Викторию она любила называть Виктор, с ударением на букву «о». Виктор была кусочком счастья для Эльки. Старшая сестра души в ней не чаяла!

Хана любила дни рождения своих детей отмечать с только ей одной присущим шиком! Гулять – так гулять!

Было много гостей, среди них и Ники! Девочки никогда не присутствовали на этих посиделках. Элька со средней сестрой Ирэнной, а они были еще и подружками, зашли в зал. Закрыв за собой дверь, они уселись на большой подоконник. Окна выходили на широкую улицу, на которой ровно в ряд высились стройные тополя, по весне распускавшие свой нежный пух по всему району и низкорослые каштаны, которые весной безумно красиво распускались.

Девочки любили сидеть на своём любимом подоконнике долгими вечерами, секретничать, делиться впечат-

лениями. Вот и сейчас они начали болтать о своём, о девичьем, шутить и смеяться. Вдруг открылась дверь и в комнату вошел Ники, уверенно, с легкой улыбкой на губах, направляясь напрямиком к Эльке. Глаза его улыбались. Она с удивлением наблюдала за ним. Подойдя к Эльке, он протянул ей руку и сказал:

– Разрешите пригласить Вас на танец?

Сказать, что Элька была удивлена, это не сказать ничего!

Поколебавшись несколько мгновений, девушка в недоумении прыгнула с подоконника.

«Почему я, а не сестра? – пронеслась мысль – Он же в тот день у мамы спрашивал о сестре?!».

И вложив свою ладонь в его руку, она пошла за ним...

Они вышли к гостям, Ники нежно взял Элькину руку в свою тёплую ладонь и, глядя ей в глаза, закружил её в вальсе, своём любимом танце. Танцор он был непревзойденный.

Все присутствующие в зале наблюдали за их танцем, затаив дыхание. Оба высокие, стройные, внешне чем-то похожие друг на друга. Многие глядя на них, уже мысленно их поженили...

Закончилась музыка и так же, держа её за руку, молодой человек провёл девушку до прежнего места. Неожиданно для неё, он поцеловал ей руку, непривычный для Эльки жест. Всё же Кавказ напоминал о строгих обычаях гор. Поблагодарив юную леди за танец, кавалер вышел к гостям, чему-то про себя улыбаясь.

Девушка осталась немного заинтригованной!

Отгуляв день рождения младшей сестры, гости разошлись по домам, а мама с девочками уселись поболтать,

посмеяться и пошутить, у них это было семейное. Всем им было присуще здоровое чувство юмора. Их мама умела копировать людей, о которых рассказывала, с точностью один в один. Она была очень интересной рассказчицей, а как она пела!

Вообще Хана была разносторонним и интересным человеком. С одной стороны, дипломат, умеющий со всеми находить общий язык. С другой стороны, смелый и решительный человек, не боящийся дать отпор любому, посягнувшему на близких ей людей. У своей мамы Элька училась дипломатии, а у отца переняла боевой дух бунтаря и нестигаемость – черты, которые ей оченьгодились в дальнейшей жизни.

На следующий день раздался стук в калитку. Одна из вчерашних гостей пришла с визитом к Элькиной маме с невыполнимой на то время миссией. Хана и тётя Соня, её дальняя родственница, сели во дворе в тени деревьев, девочки подали ароматный чай со сладостями, и тётя Соня начала разговор:

– Послушай, дорогая моя, – сказала визитерша Элькиной маме. – Нис дануьсденуьм, чуйтам ихдилоте сергируьмге<sup>1</sup>. Ники послал меня к вам с серьезным заданием и сказал:

– Пока не получишь согласия на то, чтобы Элька вышла за меня замуж, домой не возвращайся!

---

<sup>1</sup> Не знаю, с чего начать разговор. (перевод с языка горских евреев джуури).

– Нис дануьсденуьм, чуй сохумге<sup>2</sup>, – сказала тётя Соня, полная, невысокая женщина с кучерявыми волосами и большими, как блюдца, глазами, которые как будто всегда чему-то удивлялись. Она знала, что эти девочки не выходят в Союзе замуж, потому что хотят ехать в Израиль к своему отцу и братьям, выехавшим туда несколько лет назад.

Элькина мама ей так и ответила:

– Сонечка, о чем ты, милая? Ты же знаешь – я своих девочек здесь замуж не выдаю, мы скоро едем в Израиль, к их отцу и детям! Весси, мере нис воисде де и гофгьоре шиновусде<sup>3</sup>!

Их пучеглазая тетя заохала:

– Ой, как же я это ему передам, он не пустит меня обратно на порог без вашего согласия.

Честно говоря, на тот момент Элька даже не приняла всерьёз этот эпизод.

\* \* \*

Прошло некоторое время, они готовились к отъезду в Израиль, пытаясь добиться разрешения на выезд. Из-за железного занавеса, существовавшего тогда в СССР, это было почти невозможно. Элька писала письма в ОВИР от своего имени и от имени всей семьи с просьбой отпустить их в Израиль для воссоединения с отцом и братьями. Её вызывали в ОВИР, пытаясь внушить ей, что их родина

---

<sup>2</sup> Не знаю, что мне делать. *(перевод с языка горских евреев джуури).*

<sup>3</sup> Чтоб я этих разговоров больше не слышала! *(перевод с языка горских евреев джуури).*

здесь, что они советские граждане. А когда Элька упрямылась и говорила, что они ДА хотят ехать в Израиль, переходили к угрозам. Очень хорошо ей запомнился молодой офицер, одетый в гражданское. Он испепелял девушку ненавидящим взглядом и орал на неё: «Ваша родина здесь! Назови нам имена помогающим тебе составлять эти письма!». На что Элька спокойно отвечала, что училась в советской школе и письма умеет писать сама! Она почему-то их не боялась и продолжала противоборствовать им.

Они очень надеялись, что Элька назовёт им имя одного известного на то время сиониста, друга их семьи. В своё время он помог отцу семейства выехать на историческую родину. И власти постоянно искали на Захара Ильича, так звали нашего героя, дополнительный компромат, чтобы упечь его в сумасшедший дом. В своё время Элька спасла его от психушки. В городе построили новый подземный переход, и мраморные плиты у входа устлали пятиконечными звёздами. Как-то проходя по этому переходу, молодая девушка увидела это шокирующее безобразие. Её возмущению не было предела. Встретившись с Захаром Ильичом, она рассказала ему об этом.

– Как же так? – возмущалась молодая девушка. –

Люди за эти звезды жизнь отдавали, в том числе и мой дед, погибший на фронте, а толпа топчет их ногами и плюёт на них!

Захар Ильич ей ничего не ответил, но через некоторое время, опять проходя через этот подземный переход, Элька уже не увидела этих звёзд. На их месте были затёр-



тые цементом места. Потом в компании молодых людей, любивших слушать истории Захара Ильича об Израиле, он вспомнил и об этом случае. Оказывается, после Элькиного рассказа, он пошёл в МВД и просто стал их всех стыдить:

– Как же это так, власть допустила такой конфуз, чтобы звезду, символ Советской власти, затапывали сотни ног?

Его очень долго «благодарили за бдительность», и на некоторое время оставили в покое. А как же ему на руку была эта их оплошность! Вот такая ирония судьбы произошла с сионистом, который радел за честь советской пятиконечной звезды.

Наконец Элькиной семье дали разрешение на выезд в Израиль, и они стали вплотную готовиться к долгожданной встрече со своими родными.

Хана устроила пышные проводы, на которые приехали их многочисленные родственники. Многим не верилось, а может и не хотелось верить, что Хана, которую все любили и уважали, их покидает... и в скором времени она с детьми должна была выехать в Израиль.

Но тут пришла беда... Мама Эльки занималась коммерцией, как и многие в то время, и очень успешно.

Она часто в шутку говорила: «Е шаг ме сад монети!»<sup>4</sup>. В последствии эта фраза стала крылатой среди её многочисленных родственников. Месячная зарплата инженера на тот момент составляла сто двадцать рублей.

---

<sup>4</sup> Каждый мой шаг – сто рублей. (перевод с языка горских евреев джуури).

По доносу «доброжелателей» на её маму, одним ранним утром, к ним в дом пришли следователи прокуратуры по ОСОБО ВАЖНЫМ ДЕЛАМ! Оказывается, они получили на неё анонимку и в течение двух недель вели слежку за Ханой и её домом. И, когда её партнёрша по бизнесу со средней дочкой Ирэной прилетели из Бреста с товаром, они решили взять их с поличным!

Без паники и лишней суеты, как будто это была первоапрельская шутка (это действительно случилось первого апреля), домочадцы дали провести обыск, даже сами помогая «добрым» оперативникам в этом. Не обошлось без казуса, во время обыска пришла очередная делегация сватов к Эльке. Им пришлось присутствовать до конца обыска. Двусмысленность и трагизм ситуации незадачливые сваты пытались сгладить добрым юмором. Вот уж поистине трагедия идёт с комедией рука об руку по жизни!

Когда Хану и её партнершу посадили в «воронок», чтобы увезти, произошла душераздирающая сцена. Маленькая Виктор с диким воплем долго бежала за машиной, истошно крича:

– Мама, мамочка, забери меня с собой! – Она не понимала – КУДА увозят её маму!

А маму и её приятельницу, вместе со всем конфискованным имуществом, забирали в никуда....

Элька наняла для своей мамы самого лучшего на тот момент адвоката в городе – бывшего прокурора республики.

Однажды, придя к нему на прием, она оказалась свидетелем его телефонного разговора с кем-то по ту сторону линии:

– Что-что? – спросил адвокат в трубку, удивленно приподняв брови. – На Хану было написано анонимное письмо, что она торгует «золотыми десятками»?!

Из этого разговора Эльке стало ясно, что на её маму был написан донос, и её обвинили в том, что она торгует золотыми дореволюционными монетами с профилем царя и бриллиантами. На то время торговля «золотыми десятками» строго каралась законом, являясь очень тяжёлой статьёй, иногда расстрельной. Но так как при обыске десятки не обнаружили, расстрельная статья их миновала! В Элькину память навсегда врезалась сцена, когда следователи в их доме металлоискателем шарили по стенам, наверное, пытаясь обнаружить эти самые злосчастные десятки!

Вот так нечаянно она узнала, что у них есть враги, и в скором времени она узнала, кто они! У Эльки это не заняло слишком много времени, уж очень она увлекалась детективами с детства.

Действительность оказалась ужасной, учитывая причину этого доноса! Добро наказуемо!

Хане дали три года, вместо семи лет, с отбыванием наказания в колонии общего режима. Запомнился очень интересный момент, на суде почему-то отсутствовал прокурор! А на его месте восседала Хана.

В итоге три девочки остались одни, с папой за границей, и мамой, в местах не столь отдалённых!

На тот момент Элька училась в Махачкалинском политехе, на факультете «технология консервирования» на четвёртом курсе, который ей пришлось оставить в силу сложившихся обстоятельств. Надо было содержать маленькую шестилетнюю сестру и себя до возвращения мамы домой!

И Элька пошла учиться на дамского парикмахера, ремесло, которое давно ей нравилось. Её очаровывало это волшебство, умение преображать женщин и делать их красивыми и счастливыми. Желающих учиться этой профессии был перебор и поэтому брали только тех, кто соглашался на условия комбината – полгода учиться и одновременно работать в сфере обслуживания. У Эльки не было выбора, и она согласилась. Работая по четырнадцать часов в сутки, она могла наблюдать за искусством первоклассных мастеров, асов своего дела, и впитывать в себя только самое лучшее. Иногда Эльке даже снились обучающие стрижкам сны. Ножницы в её руках становились волшебными. В итоге даже в пору её обучения мастерству к ней на стрижки выстраивались длинные очереди городских модниц-студенток, желающих стричься только у неё.

Однажды в салон пришла экзаменатор, это была дородная матрона, в прошлом дамский мастер. Она сидела в кресле и ожидая свою приятельницу, наблюдала за виртуозным скольжением ножниц в руках Эльки. Девушка создавала очередной шедевр одной из местных красавиц. Уходя, матрона сказала:

– Эта ученица далеко пойдёт, она очень красиво работает, я таких работ ещё не видела.

Услышав это, Элька была на небесах!

Благополучно закончив учебу, она вышла в большое плавание. Работала в престижных точках города, зарекомендовав себя хорошим мастером.

Пока мама отбывала срок, Ники не оставлял надежды добиться Элькиного расположения, снова и снова засылая сватов, он опять просил её руки и сердца. При этом опеку над сёстрами он брал на себя. Но Элька была не-

преклонна в своём решении, тем более учитывая ситуацию – мама сидит. О какой свадьбе вообще может идти речь?!

Её ответ опять был – нет! Но отказ девушки не помешал ему опекать их и помогать им через своего приемного отца. Они были единственными на тот период, кто поддерживал этих девочек во всем.

В то же время отец из Израиля хлопотал о выезде и воссоединении своих детей, прося свою старшую дочь вместе с сёстрами выехать в Израиль. Но Элька отвечала отцу, что об их репатриации сейчас не может быть и речи, пока мама не на свободе.

– Дочка, – пытался вразумить её отец, – как ты не можешь понять? Приехав в Израиль, вы развяжите мне руки, тем самым дав свободу действий, для освобождения мамы на политической основе и её приезда к нам! Мне легче будет вызволить её, если вы будете здесь, в Израиле. Элька понимала, что может быть отец и прав, но ответ был всегда один.

– Нет, папа, маму мы здесь одну не оставим. И разговор на данном этапе закончен. – отвечала ему старшая дочка.

Элькина семья жила в одном из интернациональных районов города, где дружно жили мусульмане, христиане и евреи.

На весь район приходилось только три еврейские семьи, одна из них Элькина. На тот момент, когда девочки остались одни, молодые ребята, негласно контролировавшие свой район от посягательств чужаков, оберегали покой этих девочек, в память об их отце, которого они очень уважали.

Будучи личностью незаурядной, отец семейства пе-

ред отъездом в Израиль, успел привить местной молодёжи определенные устои. Его очень уважали и многому у него учились.

Так что девочки были под их полной защитой!

И так трое дочерей с достоинством, вложенном в них с малого возраста их родителями, ждали свою любимую маму домой. Старшие воспитывали свою младшую сестру, окружая её любовью, чтобы это маленькая душа не чувствовала обделенность своими дорогими родителями. Малышку Виктор Элька часто забирала с собой на работу.

Было первое незабываемое свидание с мамой, на которое три сестры поехали вместе. Все путешествие было абсолютно небезопасным для двух молодых девушек с маленьким ребенком. Но видимо ОН СВЫШЕ ОХРАНИЛ их, как и во многих других жизненных ситуациях.

Наконец дочки дождались возвращения своей любимой, неповторимой мамы по УДО (условно досрочное освобождение). Жизнь потихонечку начала входить в свою колею. Соседи были очень рады возвращению Ханы. Они заходили к ней с визитами, с наилучшими пожеланиями и благодарили её за то, что Хана достойно воспитала своих девочек.

\* \* \*

После работы в доме быта в Долинске, Эльку перевели работать в гостиницу «Россия», расположенную на центральной площади города. Салон был женский и мужской, разделённый стеной. Элька была там самая молоденькая, все взяли над ней опеку. Особенно заботились о ней маникюрша Алла и мужской мастер Аслан. Без их

фейсконтроля никто не смел приближаться к молодой девушке. И она чувствовала себя вполне уверенно рядом с ними.

Как-то к Аслану на стрижку пришел молодой элегантный мужчина. Увидев Эльку, он проявил заинтересованность, но мастер преградил ему путь, быстро вкратце что-то объяснив молодому человеку.

– Так это же моя родственница! – воскликнул незнакомец и направился к Эльке. Девушка посмотрела на подошедшего к ней мужчину. Перед ней стоял выше средннего роста, с иголки одетый джентльмен, она сразу же обратила внимание на глаза, умные, пронизательные.

– Добрый вечер! – сказал он мягким голосом, приложив ладонь к сердцу и слегка поклонившись. – Я ваш родственник, твоей маме троюродный брат. Я слышал, что Хана вернулась домой, и мы с моей мамой намереваемся прийти навестить её. Передай, пожалуйста, Хане привет.

Так же слегка поклонившись и приложив ладонь к сердцу, он удалился.

«О! Да это были манеры настоящего джентльмена», – подумала Элька. Он чем-то напомнил ей графа Жоффрея де Пейрака, из «Анжелики маркизы ангелов», который не был красавцем, но сводил с ума всех женщин Франции.

Придя домой, она рассказала всё маме, и Хана стала объяснять ей степень их родства. Его мама была европейской еврейкой, дочерью раввина. А его папа и отец Ханы были двоюродными братьями. «Французу» – так про себя окрестила парня Элька, ещё предстоит сыграть в их семье очень важную роль. Но мама с дочкой пока об этом и не догадывались.

И тут снова появился Ники, всегда уважавший Хану

за сочетание в ней деловой хватки со скромностью и мудростью, за ум, искрометное чувство юмора и доброту!

Однажды утром он заскочил проведать Хану, пожелать ей лёгкой адаптации на воле и сказать, что очень соскучился по ней и её кулинарным изыскам.

– Вечером мы всей семьёй у вас. Посидим за круглым столом, как в былые времена, отметим ваше благополучное возвращение домой, – сказал Ники.

Через пару часов молодой человек вновь вернулся с двумя огромными коробками свежих продуктов и со словами:

– Тётъ Хан, это, чтобы вы не отнимали время на походы по магазинам, – сказал он и, вежливо попрощавшись, ушёл.

Ну что же, сказано – сделано. К вечеру все гости были в сборе. И, как в прежние времена, в их доме раздавался непрекращающийся смех и песни! Хана пела свою любимую песню «Поздней осенней порой», которая напоминала ей о её долгой разлуке со своими детьми.

В разгар застолья прозвучал звук притормозившей напротив их дома машины. Все выглянули на улицу, из такси вышла некто и, припав на колени, пересекла проезжую часть. Поднявшись по ступенькам также на коленях, подползла к Хане, которая в этот момент уже стояла на ступеньках дома и наблюдала за необычной сценой. Женщина протянула к Хане руки и стала умолять о прощении за её страшный грех, чуть не разбивший жизни многих невинных людей! А может и разбивший, учитывая, что эту мать в Израиле ждали её дети!

– Я не сойду с этого места, пока ты меня не простишь, – сказала женщина с мольбой не столько голосе, сколько в глазах.



И Хана великодушно простила. Простила то, что невозможно забыть – тот ад, через который прошла Хана и вся её семья, разделенная расстояниями и годами по её вине! За эту трагедию! Великодушие было одной из главных черт Ханы. И даже годы, проведенные в неволе, не ожесточили её.

Через пару дней Ники опять пришел проведать Хану. Она чуть приболела и была дома с соседкой, доброй, веселой женщиной, бывшей няней её детей с раннего детства. Женщины мило беседовали и Ники присоединился к ним.

Он был весёлым и коммуникабельным молодым человеком, любимцем общества. Будучи европейским евреем по происхождению, Ники был похож на горского еврея: высокий и стройный, черные, как смоль, слегка волнистые волосы, высокий лоб, большие карие глаза, часто искрящиеся смехом, красиво очерченные губы. В нём чувствовался волевой характер.

Элька собиралась на работу. На то время она была дамским мастером в салоне гостиницы «Россия». Заглянув в комнату и пожелав маме и гостям дальнейшего приятного дня, она собралась к выходу.

– Подожди, я тебя подвезу, нам по пути, – сказал Ники.

– Откуда он знает, где я работаю, – промелькнуло у Эльки в голове.

– Хорошо, – улыбнувшись, произнесла она.

Они вместе вышли из дома и пошли к машине. Любимая няня девочек быстренько прильнула к окну, чтобы посмотреть – куда же их строптивая Элька сядет?

– Рядом, рядом с ним села, Ханка, не назад, – радостно сказала Нина её маме.

– Слава Б–гу, она села рядом! – Нина любила этих детей, которых помогала воспитывать с самого детства, и желала им счастья. Эта женщина была полна неиссякаемой энергии и чувства юмора. Весь период, когда их мама отбывала срок, эта женщина была рядом с девочками, всячески поддерживая их. Сёстры до сих пор с теплотой вспоминают свою няню, у которой научились житейской мудрости.

Тем временем молодые люди за непринуждённой беседой ехали к Эльке на работу. По дороге Ники забавлял её разными историями. Она больше слушала со снисходительной улыбкой. Подъехав к гостинице, она вежливо поблагодарила молодого человека и собиралась уже выйти из машины, как Ники вдруг жестом остановил её:

– Подожди, давай поговорим...

«А что же мы до сих пор делали?» – удивленно подумала Элька. – Хорошо, – в замешательстве ответила молодая девушка.

– У меня к тебе предложение, – сказал Ники, чуть смущаясь.

«Интересно, какое у него ко мне может быть предложение?» – в недоумении подумала Элька, а Ники продолжал:

– Только, пожалуйста, не отвечай мне сразу, подумай, сколько тебе понадобится времени.

И тут до неё начинает доходить смысл, что он просит её руки и сердца, и улыбка медленно начинает сползать с её губ. Ответ на своё предложение молодой человек уже начинал видеть на лице Эльки, и тем не менее продолжил говорить:

– Ты очень давно мне нравишься, Элька, и я очень хочу, чтобы ты стала моею женой, – речь его становилась

чуть сбивчивой, видимо, от волнения. Вообще он частенько робел в присутствии Эльки.

– Я готов ждать тебя столько, сколько понадобится. Все ждут, что я возьму в жены кого-то из своего окружения.

А дыхательниц у него было достаточно, она была наслышана об этом.

– Но я сказал, что люблю только тебя! Кроме тебя мне никто не нужен. Элька была в замешательстве и не знала, что ответить ему, боясь невольно обидеть Ники!

– Но ты же знаешь, что мы не выходим в Союзе замуж! – схватилась Элька за спасительную соломинку.

– Мы хотим ехать в Израиль, к своим, – продолжила она.

– А может мы поедem вместе! – ответил Ники.

Да, наверное, с ней он готов был поехать хоть на край света. Она быстро взглянула на него, не ожидая такого ответа.

– Я не могу дать тебе сейчас ответ, мне нужно поговорить со своим отцом. – сказала молодая девушка.

– Сколько тебе нужно времени? – спросил Ники.

– Я не знаю, – медленно отвечала Элька, – нужно заказать переговоры (в то время ожидание переговоров с Израилем было делом сложным и долгим).

– Наверное, месяц. – подумав, ответила Элька, желая оттянуть время.

– Хорошо, я буду ждать, – волнуясь ответил Ники и, выйдя из машины, открыл ей дверцу.

Вежливо попрощавшись, Элька в задумчивости направилась к салону. Молодая девушка зашла на работу под впечатлением произошедшего. Лицо её выдавало озабоченность. Взглянув в лицо Эльке, Аллочка вскочила со

своего места с вопросом:

– Что случилось, тебя кто-нибудь обидел? – и заскочила в мужской зал со словами:

– Нашу девочку кто-то обидел!

– Нет, нет, все нормально, – поспешила успокоить всех Элька.

«Можно ли назвать обидой предложение руки и сердца?» – с усмешкой подумала она.

– Ты знаешь, – с улыбкой сказала Аллочка. – Тебя искал сегодня какой-то молодой симпатичный парень, высокий, похож на грузина.

– Меня? – удивилась Элька.

– «Интересно, кто же это мог быть?».

Это уже потом она узнала, что, прежде чем приехать к ним домой, Ники объехал все парикмахерские города, чтобы найти свою Эльку.

Она отработала смену, твердо решив никому ничего не рассказывать о произошедшем, и поехала домой. Подходя к дому, она с улицы услышала голоса и смех, доносившийся из окон.

«Интересно, кто это у нас?!» – подумала девушка, Она вошла в дом и увидела зал, полный гостей.

– Не поняла, – удивилась девушка, – что они здесь делают?!

– Доченька, – подошла к девушке её мама, – Ники илчигь дефирсори туьре эри хосде<sup>5</sup>.

Элькиному удивлению и возмущению не было предела. Как же так, они же договорились, он дал ей месяц на размышление!

---

<sup>5</sup> Ники послал сватов, он просит твоей руки. (перевод с языка горских евреев джуури).

И вообще, она ничего не собиралась никому говорить, в том числе и своей маме! Что это должно означать?! Она приняла строгий вид и сказала гостям, что они с Ники обговорили всё.

– Ответ я так быстро дать не могу, он пообещал подождать. Я не понимаю, что за спешка. У меня нет сейчас никакого ответа, и если Ники спешит, то пусть не теряет время, в округе много других невест.

Гости, Ролан со своими детьми и их друзьями (они были знакомы задолго до появления Ники в их семье), поболтали, посмеялись ещё немного, попрощались и ушли. Она с облегчением вздохнула, подумав: «Ну теперь он поймет, что не надо меня торопить».

На следующий день Элька пошла на работу, эти дни она была во вторую смену, до девяти часов вечера. Она с детства боялась темноты, и всю жизнь пыталась преодолеть этот страх, поэтому каждое возвращение домой вечером, будь то школа или работа, для неё было маленьким подвигом.

Вернувшись домой, она застала ту же картину с теми же действующими лицами! ОГО! Да это уже ПСИХИЧЕСКАЯ атака!!! Она уже даже не знала, как реагировать.

Опять, сказав то же самое, что и в предыдущий вечер, посидев, поболтав на отвлеченные темы, гости разошлись.

Элькина мама не вмешивалась в ход событий, она знала своенравный характер своей дочери, как знала и то, что, если начнет уговаривать Эльку, пойдет обратно пропорциональная реакция, которая навсегда отвернет её дочь от Ники, а этого Хане очень не хотелось.

На третий день повторилось всё тоже самое, с добавлением дополнительной гостьи, нашей доброй тёти Сони.

Вернувшись с работы и опять увидев милых гостей, Элька решила твердо поставить все точки над і.

Она приветливо улыбнулась всем и, подозвав названную сестру Ники, сказала ей:

– Пойдем, нам надо серьезно поговорить.

Они прошли в отдельную комнату, и Элька начала свой разговор:

– Простите меня, наверное, мне надо было сразу сказать вам, что я не... – и она только хотела продолжить, как тут открывается дверь и входит Элькина мама:

– Всё, доча! Я дала своё согласие!

О, эти мамы всё чувствуют! Наверняка Хана поняла, зачем Элька пригласила на разговор молодую девушку и решила взять ситуацию в свои руки!

Дочь посмотрела на маму вопросительным, возмущенным взглядом, в котором было миллион вопросов.

– Как же так?! Как?! Я же...

Но увидев свою счастливую маму, дочь всё своё возмущение и вопросы оставила при себе.

Может быть свобода воли нам вообще и не дана, это так – её иллюзии нас не покидают?!

– Ну что же, – подумала молодая девушка, может, это провидение Г–СПОДА?!

В секунду перед ней пронеслись все хорошие качества Ники – доброта, любовь к детям, его веселый нрав и чувство юмора, умение заботиться о других. И конечно же то, что она знала – Ники ЛЮБИТ ЕЁ!

Период, когда молодые обручены, они могут узнать друг друга поближе, изучить характер, привычки, интересы и недостатки... Подходят ли они друг другу?!

– Ну что же, посмотрим, – подумала Элька.

Все вместе они вышли к гостям, где сидела и счаст-

ливая тётя Соня, видимо, она оказалась их талисманчиком. По горско-еврейским традициям, будущий жених ждет ответ дома.

Можно только представить себе чувства Ники, когда ему принесли долгожданную для него весть. Веселье до самого утра там лилось рекой. А наутро молодой жених направился к дому невесты, чтобы поблагодарить Элькину маму за доверие, которое она оказала ему.

Ники сразу же назвал Хану мамой и попросил её благословения. Сказал, что вылетает в Москву, чтоб купить на сватовство торты «Прага» и кое-какие подарки. Церемония сватовства была назначена через две недели. Хана пожелала ему удачи, и Ники прямо от них вылетел в Москву.

\* \* \*

Настал день обручения. Дом был полон гостей как со стороны жениха, так и со стороны невесты.

Элька находилась в комнате с подружками и родственниками. Жених должен был подъехать с друзьями. Молодая девушка стояла, опустив голову и задумавшись. Она не заметила, как комната опустела, и около неё кто-то стоял. Когда девушка вернулась к действительности, комната была пуста, и рядом с ней находился только Ники. Он стоял и терпеливо ждал, когда же его любимая поднимет глаза и увидит его. Ужасно волнуясь, Ники накинул Эльке на голову шаль, по древним обычаям горских евреев, надел на её палец кольцо с бриллиантами, взял свою невесту под руку, и они вышли к гостям.

Обручение на Кавказе отмечалось с особым размахом, многочисленные гости, подарки, сладости, торты

«Прага», специально привезенные из Москвы. Непрерывающиеся танцы, веселье, шутки и молодая пара в центре. Они внешне были чем-то похожи друг на друга, в дальнейшем их нередко принимали за брата и сестру. Говорят, когда пара похожа внешне, у них впереди долгая счастливая жизнь... Но одна из сердобольных приглашённых, глядя на них, как бы «смущаясь», сказала:

– Ой, ишму лап ухшеш зеренит дуй э еки. Гуфдиренуьт, зен не шуввер э еки ухшеш зенугьо – омбар э еки нис зигьисденуьт<sup>6</sup>!

«Вот тебе, бабушка, и Юрьев день!» – подумала Элька. – Эта самая гостья была одной из многих, которая хотела видеть Ники в своих зятях.

В период обручения Элька приглядывалась к внутреннему миру Ники, который был полон доброты, легкости, заботы, любви.

Он учил её по-новому смотреть на этот мир. И она пыталась учиться... Ники окутывал её своей любовью и обожанием, как будто пытался защитить её от всего плохого на всю оставшуюся жизнь! Ники боялся, боялся обидеть и спугнуть её лишним словом, лишним движением. Эльку немного забавляла его сентиментальность, не всегда присущая таким сильным мужчинам. Ей же – трезвомыслящей и твёрдо стоявшей на земле – это чувство было почти чуждо. Девушка подумала, что эти качества дополняют друг друга, и это укрепит их союз.

Однажды, когда Элька была на работе, Ники пришел к Хане и положил на стол крупную сумму денег.

На вопрос Ханы: «Что это?».

---

<sup>6</sup> Ой, как же вы похожи друг на друга, говорят, такие не живут долго вместе! (*перевод с языка горских евреев джуури*).



– Это мой подарок. – Ответил молодой человек.

– Нет, нет, – сказала Хана, – забери их. Да и Элька будет ругаться!

– Не мы же устанавливали законы. – Ответил Ники и быстро вышел из дому, чтоб прекратить дебаты.

Хана прекрасно поняла, о каких законах он говорил. На Кавказе у горских евреев существовал древний обычай: семья отдавала дань уважения родителям невесты за то, что те воспитали достойную дочь. Обычно это была некая сумма денег. Ники, зная этот обычай, лишь хотел завуалировать свою лепту в предстоящие большие расходы к свадьбе.

Всё своё свободное время обрученные проводили вместе. Вместе ходили на концерты, в кинотеатры. Ники водил её по всем крутым ресторанам города, он научил ее есть белый сыр с помидорами, который она до этого не пробовала есть в таком сочетании. Они могли долго болтать обо всём и ни о чем, или просто молчать каждый о том же, или каждый о своём... Ники часто неожиданно задавал ей вопрос:

– О чём ты думаешь сейчас? – заставая Эльку врасплох.

А она не думала ни о чем. Ей было с ним легко! Элька начинала привыкать к Ники и влюбляться. Скучала без него, когда он уезжал в свои непродолжительные командировки, из которых первым делом он заезжал к ней с подарками...

Но Элька никак не показывала своих чувств Ники... Или в силу своего воспитания, или боясь слишком близко подпускать кого-либо в свой внутренний мир...?

Однажды с очередной командировки молодой человек приехал к Эльке домой, они сидели в столовой за чаш-

кой ароматного чая, болтали и, вдруг взглянув на Ники, Элька почувствовала что-то до боли родное в его лице. Наверное, это и называется ЛЮБОВЬ... Но, то ли в силу своего воспитания, то ли характера, она не проявила никаких внешних чувств. В детстве Элькина мама любила рассказывать дочкам сказки. В одной из них лошадь учила молодца мудрости:

– Сур туьре е вэхдиш э екиш меди, чуьнки миёв е руз – наставляла лошадь юношу, – и кор э гъэршуй туь миофдону<sup>7</sup>!

И это стало одним из девизов её жизни!!! Она боялась подпускать к себе кого бы то ни было ближе ей самой отведенного расстояния и рамок.

Семья жениха часто забирала Эльку к себе в гости, и, когда родственники и друзья собирались вместе, Ники с гордостью говорил:

– У меня самая красивая невеста во всей Кабардино–Балкарии.

А его названная сестра со смехом поправляла:

– Ники, ты дурак, у тебя самая красивая невеста в СССР!

Он смущенно и с чувством гордости улыбался, а Элька...? А Элька... ничему не удивлялась, или боялась. Боялась, что любое счастье во всех его проявлениях быстро речено!!!

---

<sup>7</sup> Никогда не рассказывай никому о своих слабостях, потому что в один прекрасный день – это может обернуться против тебя! (перевод с языка горских евреев джуури).

\* \* \*

В один из дней, перед свадьбой, Хана с дочками уехала из города, и Элька осталась дома одна. Ники забрал свою невесту с работы, по дороге они весело болтали, и он, как всегда, рассказывал ей о специфике своей работы и связанные с этим курьёзные истории. Они приехали к нему, посидели, весело провели время. Родственники Ники предложили девушке остаться у них. И тут, сама не зная почему, она отказалась, сказав, что хочет домой, и с ней будет спать их няня! Эльке почему-то показалось, что она слишком часто соглашается со всем! Они попробовали её уговорить, но это было бесполезно, в неё словно бесёнок вселился. Нет, домой и всё тут.

Ночевала одна, боясь каждого шороха. Но... Пусть привыкают, что ею нельзя командовать и управлять. Свои решения Элька всегда принимает сама! Даже те, о которых она потом может пожалеть.

Шли дни, подготовка к свадьбе шла полным ходом. Её мама очень волновалась, чтоб, не дай Б–г, не расстроилась помолвка. Она очень полюбила Ники за его душевные качества и добрый характер. И лучшей партии для своей строптивой дочери не желала. Хана просила Эльку не обижать Ники и напутствовала её на их родном языке:

– Гъэдой туьре вегиро мама. Ники етим келе бири, лов эн уре э ханде биёр! Гуьмуьр юре товуш сох<sup>8</sup>!

Загс состоялся за месяц до свадьбы. Расписались они без всякой помпезности, присущей тому времени. В пас-

---

<sup>8</sup> Все твои недуги на меня. Ники рос без матери. Старайся, чтобы улыбка не сходила с его губ. Сделай его жизнь счастливой! (перевод с языка горских евреев джуури).

порта поставили печати – они муж и жена. Счастью Ники не было предела! Наконец, его мечта сбылась. Теперь по всем законам Элька его жена! Он пронёс свою любовь и мечту, как хрупкое стекло, оберегая его через долгие, казавшиеся нескончаемыми ему четыре года. Ники верил, что это на всю жизнь!

В тот день Элькина средняя сестра Ирэна должна была лететь в Ростов на курс повышения квалификации. Она работала диктором в аэропорту.

Ники решил устроить своей невесте сюрприз, заказав авиабилеты в Ростов, и в тот же день обратно. Он решил закрепить этот брак со своей невестой на небесах!

Они полетели в Ростов, определили сестру в общежитие и через несколько часов вернулись обратно. Её мама с волнением ждала их дома.

\* \* \*

Свадьба Эльки была назначена на 25 августа, а свадьба Ники на 28. В те времена на Кавказе было принято играть две свадьбы – сначала у невесты, потом у жениха. Торжество у Эльки было веселым, сотни гостей со всего Союза до утра танцевали, пели, произносили тосты. На этом празднестве состоялось ещё одно знаменательное событие. «Француз» познакомился с её сестрой Ирэной и... Впрочем, это отдельная история.

Была солнечная теплая погода, хотя этому времени года был свойственен дождь.

Ну, а дождь не заставил себя долго ждать, на свадьбе жениха он лил, как из ведра. Говорят, это к достатку, изобилию. За невестой в день свадьбы жениха подъехал кортеж машин, украшенных шарами, лентами. И в сопро-

вождении сирен молодые, прокатившись по городу, подъехали к дому жениха. Ники на руках внес невесту через порог во двор. При входе в дом их засыпали рисом и конфетами. Глава семейства – бабушка, следуя традициям горских евреев, окунула пальцы невесты в мёд, и молодая провела пальцами по перекладине двери, чтоб у новобрачных была сладкая жизнь!

Состоялась церемония проведения хупы. Местный раввин благословлял их на брак под самодельной хупой, напоминавшей картину времен Танаха. Жених с невестой стояли под шатром. Сердечко Эльки начало сильно колотиться, она вдруг осознала, что это их вступление в начало новой жизни. Что там их ждёт, впереди?!

Ники с первого раза разбил бокал под громкие возгласы и аплодисменты присутствующих! Под молитвы на арамейском – древнем языке евреев, и пожелания счастья и добра, раввин вручил невесте ктубу, договор между женихом и невестой, закрепленный им самим. Он объявил их мужем и женой!

\* \* \*

Через две недели после свадьбы молодые поехали в свадебное путешествие, в жемчужину Кавказа – Сочи. Мест в гостинице, как всегда, не оказалось, и они сняли комнату у частных.

Однажды они заскочили в ресторан пообедать. Молодые сидели, мило болтали, делились впечатлениями, как вдруг заиграла кавказская танцевальная мелодия – лезгинка, от которой ноги сами просятся в пляс. Они заговорщицки переглянулись:

– Ну что, пойдём?! – спросили они друг друга взгля-

дом и вышли на середину зала.

На танцплощадке кроме них никого не было. Станцевав зажигательную лезгинку, под завороженные взгляды посетителей и персонала, они, быстро расплатившись, поспешили со смехом сбежать под продолжительные аплодисменты присутствующих.

Выйдя из ресторана, они стали смеяться, как дети, поражаясь проявленной «смелости», и, взявшись за руки, пошли дальше.

Эльке было с ним легко. Ники был веселый, широкой души человек, ценил свою семью. По гороскопу Ники был рак. Рожденные под этим знаком отличаются безраздельной любовью к своей семье и заботой о ней. И Ники не был исключением, каждую секунду Элька чувствовала его любовь.

Быстро пролетели дни, пришел месяц ноябрь. На тот момент они жили в семье свекра. Там всегда было оживленно, много людей, гостей. Элька была уже в положении, но еще не знала этого.

Молодожены в компании друзей пошли в ресторан отпраздновать Элькин день рождения. Вернувшись домой, Ники оставил молодую жену дома и пошел отметить на проводы родственника в армию. Полчаса спустя он позвонил домой, узнать, как Элька. Подбежав к телефону, успев лишь произнести «алло», молодая женщина словно куда-то провалилась... На том конце провода Ники вдруг услышал истошные вопли своей сестры: – Элька?! Что случилось?! Г-осподи! Очнись...

Придя в сознание, Элька увидела над собой испуганное и взволнованное лицо Ники, на котором была вселенская боль.

– Что с тобой, родная? – спросил он, покрывая поце-

луями её лицо.

Ну а это – их будущий сын просто решил таким образом поздравить свою маму с днём рождения, впервые заявив о себе!

\* \* \*

## Рождение «Королей»

Любовь к земле Сонечке привил её отец. С каким удовольствием она копалась в их маленьком садике, сажая всякую всячину.

Особенно ей нравилось сажать гордые георгины и величественные гладиолусы!

Вот и сейчас Сонечка посадила луковицы гладиолуса, которые приобрела у седовласых старушек, торгующих ими на городском рынке. А они в цветах знали толк.

Молодая женщина была на девятом месяце беременности и со дня на день ждала появления первенца на свет! Очень ждала! А он почему-то не очень торопился...

А также ждала, когда же распустьются её любимые гладиолусы! Короли цветов!

Однажды к Сонечке на работу в парикмахерский салон зашла толпа шумных веселых цыганок. Увидев её, они подошли к ней.

– Ай, красавица! Давай погадаю, всю правду скажу, – предложила ей одна из молодых смуглянок. – У тебя родится Король!

– Я и сама это знаю, – смеясь, самоуверенно ответила Сонечка, оставив цыганок стоять с открытыми ртами.

«Во нахалка!» – было в их взгляде. Но ручку им Сонечка всё же «позолотила».

Будущая мама вспомнила незабываемое первое шевеление.

Ранним утром 8 марта перед работой она проснулась от лёгкого приятного царапанья под грудью. Сонечка даже не сразу поняла, что это. Потом её сердечко бешено



заколотилось! Заколотилось от сознания того, что это первая весточка от него, от «Короля».

Это он поздравил свою маму с Международным женским днём, заявив о своём присутствии.

– Мамуль, я близко, скоро встретимся!

Еще она стала обожать ненавистную ей раньше манную кашу. Для неё вкуснее этой манки ничего не существовало на свете. Сразу после работы она бежала домой, чтобы приготовить, ставший любимым ей в эти месяцы, деликатес!

Сонечка была на седьмом месяце беременности, когда ей приснился сон, где она, в своём ситцевом красном халатике в горошек, гуляет по двору и вдруг – стук в калитку. Сонечка открывает дверь и видит: стоит мальчик лет пятнадцати, в зимнем пальто, в шапке-ушанке, и это несмотря на то, что на дворе лето! Сонечка с изумлением смотрит на отрока.

– Мальчик, ты кто?!

– Я? Полковник! – с уверенностью и удивлением отвечает он.

– Неужели вы меня не узнаете?!

– А как ты сюда пришел? – недоумевает Сонечка.

– А меня папа привел! – отвечает также самоуверенно незнакомец.

– И... где же твой папа?! – опять, оглядываясь по сторонам, с любопытством спрашивает Сонечка.

– А... он за забором спрятался, – беззаботно отвечает «Полковник».

– Ну, проходи, коли тебя привел папа, – со смешанными чувствами отвечает молодая женщина.

Проснувшись, Сонечка и без УЗИ, о которых молодые мамочки в то время и представления не имели, укре-

пилаась во мнении, что у неё родится сын.

Да, и ещё Сонечка слышала, что прежде, чем зародиться, душа ребёнка, оказывается, сама выбирает родителей, у которых хочет родиться! Круто! Он выбрал ЕЁ!

Беременная, уже ближе к родам, она умудрялась лазить по невысоким деревьям, собирая вишню-шпанку, растущую без спроса перед окнами их дома, удивляя случайных прохожих своей отвагой. И готовить из кислосладкой ягоды душистое с лёгкой кислинкой варенье. Лакомство «местного разлива!». И ждать! Ждать, когда его «величество» появится на свет!

По всем расчётам она переживала все сроки и должна была уже родить... а признаков нет как нет.

Врачи направили Сонечку в роддом. Мама, волнуясь, собирала её в городскую больницу.

Молодую женщину определили в родильное отделение. И тут врачи начинают «колдовать», делать ускоряющие уколы, и все такое...

Но король не спешит: такой же упрямец, как и мама, сам знает, когда и зачем!

Мама Сонечки с младшей дочерью дежурили у больницы все дни напролёт. В те годы между этажами не было даже сообщений, не говоря уже о визитах.

Иногда младшая сестра прибегала в больницу одна, чтобы принести свежеприготовленные горячие лакомства мамы.

После двухнедельного пребывания в роддоме Сонечка решила пойти к заведующей отделением и попроситься домой.

– Разрешите мне, пожалуйста, пойти уже домой, а если что, я вернусь, – твердо пообещала Сонечка, заглянув в кабинет врача в семь утра.

Доктор, заведующая отделением, высокая женщина с благородным, чуть утомлённым лицом, посмотрела на Сонечку. Она поняла молодую женщину – две недели «заключения» ...

– Ну ладно, давай проверим, – с лёгкой усталостью в голосе сказала доктор. Обследовав молодую женщину, заведующая отделением оторопела:

– В родильное отделение, срочно!

«Ох уж эти «Короли», никто им не указ!» – промелькнуло в голове. И в солнечный обеденный час Сонечка, наконец, стала мамой!

Когда ей показали его в первый раз, она долго не сводила с него глаз. «Ну здравствуйте, Ваше «величество»!

Все две недели её мама с утра дежурила у окон больницы, а в этот день решила прийти попозже!

Часам к четырем мама с сестрой Сонечки снова пришли в больницу, и молодая мама из окна четвертого этажа поздравляла бабушку с новым для неё статусом. Новоиспеченная бабуля очень расстроилась, что пропустила такое событие и не была рядом. Но в её голове вихрем стали проноситься мысли:

«Мой первый внучок! Так, приданое, привезенное для внука из Киева, уже готово. Надо готовиться. По канонам Галахи обряд обрезания положено проводить на восьмой день рождения малыша, пригласить гостей!..».

– Слышишь?! Сегодня распустился твой гладиолус! Величественный такой, тёмно-бордовый! – поспешив обрадовать Сонечку, крикнула ей снизу сестрёнка.

По всем жилам молодой мамы разливается приятное тепло. Два «короля» родились в один день!

\* \* \*

## Да благословят его небеса!!!

Пара как семейная распалась лет тридцать назад. Забрав детей, она ушла, твёрдо решив не возвращаться. Но все равно, какие-то тлеющие нити, ещё связывали их.

Он поселился в городе, котором жила его семья. Жил по своим законам. С какими-то нормами не соглашался.

Но поддерживал со всеми связь. Бывший муж жил через несколько улиц, они периодически общались.

Сын с друзьями уехал отдохнуть за границу. Рахель сидела дома одна и, чтобы как - то скоротать вечер, решила почитать детектив одной известной писательницы. Было уже далеко за полночь. И вдруг у неё в ушах раздаются страшные слова... В мыслях проносится голос из ниоткуда. Это было как падение кометы!

– Что это? – подумала женщина, почувствовав дискомфорт, – Показалось, – решила она, и продолжила читать. Опять голос извне без спросу вторгнулся в её мысли повторяя зловещие слова. Страх закрался в её сердце, медленно расползаясь по её жилам, сковывая её. Тело начало тяжелеть.

Рахель отставила книгу, встала, прошлась по дому, зашла в спальню, включила свет. Лампочка угрожающе замигала и, взорвавшись, резко потухла!

– Нет, ну это уже совсем не в какие рамки... – разволновалась женщина. Она не любила, когда в доме перегорали лампочки. Да причём ещё таким образом! В волнении женщина стала рассекать просторы салона. Пытаясь вытеснить из головы этот НАВЯЗЧИВЫЙ ГО-ЛОС, ГО-ВОРЯЩИЙ ЧУДОВИЩНЫЕ ФРАЗЫ! – Нет, всё-таки, наверное, на неё этот детектив так действует! В сердцах

она берёт книгу разрывает её пополам, и тут же бросает в урну, почему-то надеясь, что голос замолчит. Странно, но помогло. Голос умолк...

Ночь прошла в кошмарных снах. Утро началось с волнений, попыток дозвониться до сына и друзей. Они не отвечали... На следующий день звонок от хозяина квартиры бывшего мужа. Он волнуется, что второй день не видел своего квартиросъёмщика. Тот не отвечал на стук и на телефон.

– Я сейчас попробую дозвониться, – ответила Рахель.

– Не дозвонилась! Вновь телефонная трель. Голос хозяина обеспокоен.

– Ключ торчит изнутри, значит он дома, наверное, что-то случилось, – голос хозяина взволнован. – Вы разрешаете вызвать полицию?

– Ну конечно! – ответила в смятении женщина.

В голове проносится та злосчастная, незабываемая ночь с голосом, вторгшимся извне.

Полиция, скорая помощь... констатация смерти...

Наконец, долгожданный звонок от сына.

– Мамуль, все в порядке, не переживай, здесь иногда плохая связь, – услышала мать голос сына. Чуть усталые, странные нотки. Она с болью и дрожью в голосе рассказала сыну, что произошло накануне.

– Мы вылетаем, – быстро ответил сын. Немного успокоившись, услышав голос сына, Рахель вошла в Facebook. Вдруг ей попалось на глаза фото сына, выставленное кем-то из его друзей. Несколько перевязок на руках, и рана на лбу... Сердце её начинает быстро куда-то падать, а душа медленно таять. ЧТО ЭТО?! Нет сил говорить и думать! Жизнь как будто покидает её. Я же только что с ним говорила! Опять звонит сыну.

– У тебя все в порядке, ребёнок? – спросила мать, как часто она любила обращаться к своим детям.

– Да мама, да, всё в порядке, не волнуйся, – и опять тот же чуть усталый голос.

Рахель заново начинает переживать ту злополучную ночь! Опять она начинает вспоминаться во всех подробностях: недочитанный детектив, назойливый голос, взорвавшаяся лампочка...

По приезде сын рассказывает, что приключилось с ним, заранее спросив – откуда Рахель узнала о его ранах.

И тут он начинает рассказывать, что именно в день и час смерти отца, у него произошло ЧП, которое чуть не стоило ему жизни!

До ее сознания начинает кое-что доходить. Ей становится страшно от самой себя, от мощной материнской интуиции!!!

**ОН ПОДАРИЛ СЫНУ СВОЮ ЖИЗНЬ!  
ДА БЛАГОСЛОВЯТ ЕГО НЕБЕСА!!!**

\* \* \*

## Взаимопонимание

Сын вернулся с очередной школьной экскурсии, которые организовывали обычно к концу года. Мать услышала сдавленный плач из детской комнаты. Сердце ёкнуло. Что случилось?!

Она не любила отпускать детей на такие мероприятия, боясь, чтобы кто-нибудь не обидел их. Что же произошло, почему он плачет? В голове вихрем начали проноситься мысли, и надо сказать, не самые лучшие. Зайдя в комнату, она нежно обняла сына и тихо спросила:

– Что случилось, жизнь моя, может расскажешь маме?

– Нет, не надо! Это все равно ничего не изменит! – ответил сын.

Холод медленно начал закрадываться в душу. Страшные подозрения, одно страшнее другого, стали молниеносно проноситься в голове!

– А ты расскажи, может мама поможет! Ведь мамы – ангелы-хранители для этого и созданы!

Она крепко обняла сына со спины, пытаясь передать и вложить в его хрупкое тело свою уверенность и силу!

– Попытайся рассказать маме! Тебя кто-нибудь обидел? – спросила она, сама же боясь услышать утвердительный ответ.

– Нет, – ответил подросток, и слёзы со всхлипами вырвались ещё сильнее.

Как же это тяжело, когда ты не в состоянии помочь своему собственному ребёнку!!! Крепче прижав его к себе и взяв себя в руки, она начала ласкать и успокаивать сына.

– Расскажи маме, что случилось, и мы вместе попытаемся решить нашу проблему, – тихо, с любовью произнесла мама.

– Нет-нет, – отрешенно проговорил отрок, – это все равно не поможет, ты ничем не сможешь мне помочь!

В сердце матери продолжали закрадываться самые страшные подозрения.

– А ты попробуй все же, сынок, может смогу, – крепче обняв его, сказала мама.

И тут, всхлипывая, сын начинает разговор:

– Понимаешь, мама, мне было дискомфортно на этой экскурсии, я чувствовал себя на ней чужим!

– Почему? – удивилась мать.

– Потому! Потому что, там все дети были одеты по последней моде, на всех были фирменные кроссовки. Я чувствовал себя неуютно!!!

У неё немного отлегло от сердца. Она отбросила страшные догадки, которые лезли ей в голову до этого!

– И...? – снова спросила мама.

– Я старался всегда держаться в стороне, потому что стеснялся!

– Друзья оскорбляли тебя?

– Нет, наоборот, они были доброжелательны, я сам стыдился.

– Ну, вот видишь, им не важно, как ты выглядишь, они уважают тебя, а не то, как ты одет.

Рыдания стали усиливаться.

– Я же сказал, что это не поможет! Зря я тебе рассказывал!

И тут она начинает осознавать: – вот дурёха, какие проповеди ты им читаешь. Ведь ничто из того, что она будет говорить ему сейчас, ни одна мудрая проповедь не



сможет помочь подростку! Зачастую мы зависим от внешней, окружающей нас среды: от взгляда, слова, поведения. Особенно до подростков, ещё не окрепших морально для истинного понимания ценностей, это практически невозможно донести. И потом, мудрые евреи говорили: – «Если проблему можно решить деньгами, то – это уже не проблема!». Ладно. Неважно, что в семье на тот момент были временные финансовые трудности. Она идёт в банк, берет кругленькую сумму в кредит. Они совершают поход в один из крутых фирменных магазинов города.

– Слушайте меня, – сказала она своим юным наследникам, – Я не вмешиваюсь в ваш выбор одежды, предоставляю это вам. Вы же, молодёжь, лучше разбираетесь что в тренде. Я посижу понаблюдаю.

Дети были удивлены решением своей мамы и в то же время рады предоставленному им полному самостоятельному выбору – без вмешательства своей строгой наставницы. А мама сидела и с улыбкой наблюдала со стороны за снующими между отделениями одежды весёлыми детьми, радующимися предоставленному им выбору, говорящим: «Мы – взрослые!».

Ещё она была твёрдо уверена в том, что её дети не будут переступать черту и пользоваться этим «трюком» в будущем, чтобы «искушать» маму на подобные вылазки.

Они друг друга поняли!

\* \* \*

Посвящение маме.  
(на языке горских евреев джуури).

ШИРИНЕ ЕМУЪШ БАЗАРИ!..  
Мигьревуне гӕселе дедей ме!

И чуй зу рафди туь э у гӕилом хуьшде!  
Э хьэсроти гышдей мере туь  
Эри энуну ширине гофгӕой туь.  
Дие екиш ни гуь эз ме: «Эй сес туь миро Мама»...  
Екиш ни хуну эз у мугьомлуь мӕгӕнигӕой туь,  
Сове – сов сохдениӕ остгӕугӕой инсоне!  
Екиш ихдилот ни соху эз у раче,  
Хьохоме овосоногӕой тьу!  
Екиш ни гуь дие эз гӕил хуьшде:  
«Эй туь миро Мама!».  
Эз у гӕсел тигь бириениӕ ловгӕой туь.  
Омбаре гуж кеширей э и лап кутӕхь  
Гуьмуьр хуьшде!  
Жун жогбили хуьшдере эри гӕилгӕой хуьшде,  
Эри бироргӕо – хӕгьергӕой хуьшде,  
Эри балагӕой хӕгьерле-бирор гьурбу сохдей, дорей.  
Жон гӕселе, дуьлфире дедейме!  
Эз гӕилирево бебесуьз келе бирей,  
Согь гуьмуьр туь чумерӕхь бебей довгӕои бирей.  
Расде шовгӕо э буз зугьун вери зигьисдей:  
«Бебейме шор биӕво!» – гуьфдирей! Содуге дедейме!  
Эз чугьулигӕой бирӕхьме инсонгӕо,  
Деде эз бала жейле, бала чумерӕхь дедей бири,  
Нимей кифлет э хоригӕой Ёршолоим,  
Нимей кифлет э дедеево э хоригӕой Нальчик,  
Эри руй балагӕо винире –

Ченд салгьой Худо хьэсрет мундей.  
Эз у дердгьо, шев себэхь сохде,  
Чийрет дуре гIэиле э пишо норе,  
Мугьомлуье лошун, чумрэхьие дедей бирей!  
Э гьэд хинике гьэземет ченд сал  
Эри хуьшде хуне вокурдей!  
Эри гIэилгьой хуьшде хьэсрот бире,  
Ненуй-ненем э мугьом мисурмуinei хундей,  
ЛегIэй хэлгье хьэрзо гьишдей,  
Э хуьшдерево гирусундей!  
Гьеммише одоми мундей, уьздене дедей ме!  
Э коми жигеш не бирейге – э лой маладиш бирейге,  
Локой чуьлк э туь гьич не вогосири!  
Темизе дедей ме!  
Э хэлеигь омбар кумеки сохдей!  
Омбаре инсонгьоре э пой поюндей!  
ГIонигьоре – ГIошир сохдей, гиснегьоре – сирои.  
Омбаре инсонгьоре эгьуьл дорей,  
Э дузе рэхь поюндей!  
Э хуькуьмево бир-небир поисдей  
Э герек гьисдие вэгIдегьо.  
Э гIэилево – гIэил, э келерево – келе бирей,  
Энжегь гьэдуьр жун туьре не дануьсдей!  
Эз у зиёде никигьо энжегь хубе нум гьэзенж сохде,  
Дуьлгьой хэлгье шор сохдей!  
Оммо эри жун хуьшде е чоре не офдей.  
Гуфдире гофгьой туь эз ёр ме гьич нис ведарафде:  
«Е муьрдей мере ни дануьм!».  
Эз песи дегиш сохдей у гофгьоре:  
«НэгI, руз муьрдей мереш мидануьм!».  
Дануьсди!  
Э ёр овурденуьм гьемме гуфдирегьой туьре,  
Гьишде несигIэтгьой туьре.

Э гуш ме гъэ дери гьер вэхд  
У раче хунде мэгнигьой туь,  
Муышкьюлуье дедей ме!!!  
Э ховгьой ме оморени туь эри дошновунде,  
Е келе гъуш бире, молох бирей эри ферзенд хуышде!  
Эз ки хоюм бэхшлемишире  
Эри энуневарасирегьойму?!  
Ки минуышу, евош-евош гоф мисоху э мерево?!  
Ки лов мере э хэнде мивеберу  
Э у махсерегьой хуышдеревоз?!  
Ки э шоре руз э мерево  
Эз дуьли-жуни шор мибу?!  
Омбар гешденуьм туьре, э ёр овурде гофгьой туьре:  
«ДЕДЕЙ – ЕМУЫШ БАЗАРИНИ!  
Гьеле ингъэде мигешдит ки мере!».  
Гьеммишеиней туьре хуно, дуз гуфдири,  
Гъэселе, уьздене, содуге дедей ме!  
Эдэй омбар гешденуьм туьре! Тешнеи дуьл ме!..  
ШИРИНЕ ЕМУЫШ БАЗАРИ!..

\* \* \*





Картины  
Эльмиры Шалумовой





Восход. 55 х 60, акрил, 2019 г.



Балерины. 60 х 55, акрил, 2020 г.





Танго под дождём. 60 х 50, акрил, 2014 г.



Незнакомка. 50 х 60, акрил, 2015 г.



Ледяное сердце. 60 x 50, акрил 2019 г.





Парижанка. 50 x 60, акрил, 2016 г.



В объятиях морской волны. 55 х 65, акрил, 2016 г.



Берёзовый лес. 55 x 60, акрил, 2015 г.



Эльмира Шалумова родилась в городе Дербенте. В 3-летнем возрасте переехала в город Нальчик. В тридцать лет репатрировалась в Израиль с двумя маленькими детьми. Выучившись на заведующую детскими садами, двадцать с лишним лет держала свои частные детские сады. В пятьдесят три года начала учиться художественному искусству. Эта книга – её первые пробы пера.

## СОДЕРЖАНИЕ

Об авторе и её творчестве .....	4
Вместо предисловия .....	6
Элькина любовь, иль ты приснилась ей... ..	8
Рождение «Королей» .....	39
Да благословят его небеса!!! .....	43
Взаимопонимание .....	46
Посвящение Маме .....	49
Картины Эльмиры Шалумовой .....	53

*На передней стороне обложки:*

«В золоте вальса». 50 x 60, акрил, 2017 г.

*На задней стороне обложки:*

«Бархатистая "Изабелла"». 50 x 60, акрил, 2020 г.



Эльмира Шалумова.  
Элькина любовь... и другие рассказы.

Редакторы и корректоры:  
Роза Мардахаева-Данилова,  
Мордэхай Раханаев и Ева Пинхас.

Компьютерный набор и рисунки автора.  
Вёрстка и художественное оформление:  
Шауль Симан-Тов.

Сборник подготовлен к изданию  
Центром сохранения и развития национальных традиций,  
самобытности языка, культурного  
и исторического наследия горских евреев «Sholumi»  
при содействии Международного Фонда СТМЭГИ  
и выпущен מרכז יוצאי אזרבייג'ן אזיז.

Подписано к печати: 22.12.2020.  
Отпечатано в Израиле.  
ISBN 978-965-7783-01-6

© מרכז יוצאי אזרבייג'ן «אזיז», 2020.  
© Центр «Sholumi», 2020.



**ISBN 978-965-7783-01-6**

© מרכז יוצאי אורבייג'ן «אזיז», 2020.

© Центр «Sholumi», 2020.